

nước; tôn trọng nền pháp chế xã hội chủ nghĩa, phát huy quyền làm chủ tập thể của nhân dân.

3. Thường xuyên kiểm tra các tổ chức và cơ quan phục vụ đời sống vật chất và tinh thần của nhân dân, kết hợp kiểm tra của Nhà nước và kiểm tra của quần chúng ở cơ sở, chống tệ cửa quyền, tham ô, móc ngoặc, vi phạm đến quyền dân chủ và các quyền lợi chính đáng của nhân dân.

Chương IX

QUẢN LÝ TỔ CHỨC BỘ MÁY VÀ CÁN BỘ

Điều 24. — Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Ủy ban hành chính tỉnh về quản lý tổ chức bộ máy là:

Theo các nguyên tắc, các khung tổ chức chung của mỗi ngành ở tỉnh do Bộ chủ quản xây dựng và được Hội đồng Chính phủ thông qua, theo những tiêu chuẩn chung về biên chế bộ máy do Hội đồng Chính phủ quy định cho mỗi loại tỉnh, theo yêu cầu thực tế quản lý đối với mỗi ngành trong tỉnh, Ủy ban hành chính tỉnh xây dựng dự án tổ chức bộ máy và biên chế toàn tỉnh, (bao gồm cả bộ máy và biên chế các ngành, các lĩnh vực công tác, các huyện) trình Hội đồng Chính phủ xét duyệt (có các Bộ tham gia); trên cơ sở đó, Ủy ban hành chính tỉnh tổ chức thực hiện cụ thể.

Điều 25. — Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Ủy ban hành chính tỉnh về quản lý cán bộ là:

1. Theo những tiêu chuẩn cán bộ của từng ngành hoặc lĩnh vực công tác do Bộ chủ quản xây dựng và được Hội đồng Chính phủ thông qua cho mỗi loại tỉnh, theo tình hình cụ thể về cán bộ của mỗi ngành hoặc lĩnh vực công tác trong tỉnh mình, Ủy ban hành chính tỉnh bố trí sử dụng cán bộ trong bộ máy và biên chế ở tỉnh.

2. Đối với cán bộ phụ trách các ngành, các lĩnh vực công tác ở tỉnh (trưởng ty, phó ty và

tương đương), Ủy ban hành chính tỉnh chủ động đề nghị với Bộ chủ quản ngành. Việc bổ nhiệm, cách chức hoặc thay đổi những cán bộ này phải được bàn bạc nhất trí giữa Bộ chủ quản ngành và Ủy ban hành chính tỉnh; sau đó Bộ trưởng Bộ chủ quản ký quyết định.

Trường hợp ở tỉnh không có cán bộ đủ tiêu chuẩn như đã quy định đề nghị Bộ chủ quản ngành bổ nhiệm làm trưởng ty, phó ty, thì Ủy ban hành chính tỉnh đề nghị Bộ chủ quản chọn người ở nơi khác và bàn bạc nhất trí trước khi Bộ quyết định việc điều động và bổ nhiệm ấy.

Đối với cán bộ đã qua đào tạo từ đại học trở lên về kỹ thuật, nghiệp vụ, làm việc ở địa phương mà không giữ chức vụ phụ trách (cấp trưởng ty, phó ty hoặc tương đương) thì Bộ trưởng chủ quản ngành có quyền điều động đi địa phương khác đang cần hơn, sau khi bàn bạc nhất trí với Ủy ban hành chính tỉnh có liên quan.

3. Trong việc bổ nhiệm, cách chức hoặc thay đổi, điều động cán bộ như trên, nếu có sự không nhất trí giữa Ủy ban hành chính tỉnh và Bộ chủ quản ngành thì Bộ trưởng phải báo cáo lên Thủ tướng Chính phủ quyết định.

T.M. Hội đồng Chính phủ

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

NGUYỄN DUY TRINH

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

CHỈ THỊ số 78-TTg ngày 16-2-1976
bổ sung một số điểm về việc đi lại giữa hai miền.

Từ sau ngày miền Nam được hoàn toàn giải phóng đến nay, ngành giao thông vận tải cùng các Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố, các Bộ, các ngành ở trung ương đã khắc phục nhiều khó

khăn, giải quyết được cho trên 10 vạn người về thăm quê hương ở miền Nam. Đó là một cố gắng lớn. Tuy vậy, so với yêu cầu đi lại của cán bộ và nhân dân thì cũng chưa được là bao.

Trước yêu cầu của cán bộ và nhân dân và trước tình hình mới, nước nhà sắp được thống nhất về mặt Nhà nước, việc bình thường hóa đi lại giữa hai miền là cấp thiết và có nhiều ý nghĩa chính trị và tâm lý. Tuy nhiên phương tiện đi lại còn khó khăn, tình hình sản xuất, tình hình công tác ở cả hai miền không cho phép trong một lúc mà giải quyết được hết.

Để đáp ứng một phần nguyện vọng và yêu cầu của cán bộ và nhân dân, đồng thời để chấn chỉnh các khâu vận chuyển, phục vụ làm cơ sở vững, chắc cho việc đi lại bình thường lâu dài giữa hai miền, Thủ tướng Chính phủ quy định và bổ sung một số điểm như sau :

1. Đối tượng : Ngoài những đối tượng đã quy định trong các chỉ thị số 234-TTg và 263-TTg của Thủ tướng Chính phủ nay quy định tiếp cho các trường hợp sau đây thuộc diện được xét cho phép vào miền Nam :

— Cán bộ, công nhân đã về hưu, về nghỉ vì mất sức lao động chuyển về ở hẳn trong Nam và những cán bộ chuyển công tác lâu dài về miền Nam thì được đem theo cả những người trong gia đình mà mình phải nuôi dưỡng ;

— Cán bộ, công nhân, viên chức người miền Bắc đề nghị vào thăm cha mẹ đẻ, cha mẹ vợ, cha mẹ chồng, con đẻ, anh chị em ruột ở miền Nam ;

— Nhân dân lao động người miền Bắc được chính quyền xã xác nhận là người tốt, làm ăn lương thiện, vào thăm cha mẹ đẻ, cha mẹ vợ, cha mẹ chồng, con đẻ, anh chị em ruột đang ở miền Nam.

Những cán bộ đã được đi phép thăm gia đình một lần thì tạm thời chưa được đi lại, trừ trường hợp có việc nhà cấp bách thì giải quyết theo chế độ nghỉ phép hàng năm của cán bộ, công nhân, viên chức Nhà nước.

Để thuận tiện cho việc tổ chức đi lại, không để nhân dân và cán bộ phải chờ đợi xếp hàng

mua vé, việc cấp giấy phép và bán vé xe liên vận phải làm theo đúng chủ trương và kế hoạch như hiện nay (600 người/ngày đi đến Đà-nẵng và Sài-gòn) ; số giấy phép cấp ở mỗi Bộ, mỗi tỉnh, thành phố phải do Thủ trưởng các Bộ, các ngành hoặc Chủ tịch, Phó chủ tịch, ủy viên thực ký tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương ký và phù hợp với kế hoạch phân phối của Bộ Giao thông vận tải, không được vượt quá số quy định. Trường hợp không đi hết thì phải báo lại cho giao thông biết để điều chỉnh kịp thời cho nơi khác.

2. Tổ chức vận chuyển : Bộ Giao thông vận tải bàn với giao thông miền Nam, Sài-gòn, Đà-nẵng, Huế để phân công phụ trách các tuyến vận chuyển hành khách từ Vinh đến Huế, Đà-nẵng, Sài-gòn cho phù hợp với tình hình mới, tổ chức việc bán vé khứ hồi cho hành khách đến Đà-nẵng để tránh gây phiền phức cho hành khách phải mua vé, đổi xe nhiều nơi, nhiều lần.

Từ nay, các ngành ở trung ương, các Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố đình chỉ hẳn việc sử dụng ô-tô của cơ quan để đưa cán bộ đi thăm gia đình ở miền Nam. Trường hợp cá biệt thì có giấy phép của Bộ Giao thông vận tải và Bộ Nội vụ. Các trạm kiểm soát của công an cần tăng cường kiểm soát, lập biên bản và báo cáo về Bộ Giao thông vận tải và Bộ Nội vụ những trường hợp sử dụng xe sai nguyên tắc này.

Bộ Giao thông vận tải cần phối hợp với Bộ Quốc phòng (Tổng cục Hậu cần) tích cực tăng cường các biện pháp vượt sông để việc đi lại được thông suốt, nhanh chóng.

3. Tổ chức ăn nghỉ ở dọc đường :

Việc tổ chức ăn nghỉ ở dọc đường là rất quan trọng, để bảo đảm sức khỏe cho hành khách đi đường dài. Vì vậy trước mắt, cần củng cố các trạm ăn nghỉ của xe liên vận ở Vinh và Đồng-hới. Ủy ban hành chính các tỉnh Nghệ-tĩnh và Quảng-bình chịu trách nhiệm về việc tổ chức các trạm này và giao Ty thương nghiệp quản lý kinh doanh. Các Bộ Vật tư, Tài chính, Ủy ban Kế hoạch Nhà nước có trách nhiệm cung cấp vật tư, vật liệu xây dựng, kinh phí để xây dựng

các trạm, trang bị ban đầu (giường, chiếu, chăn màn, dụng cụ nhà bếp, v.v...); Bộ Nội thương, Lương thực thực phẩm có trách nhiệm cung cấp lương thực, thực phẩm cho các trạm đó.

Ngoài ra Ủy ban hành chính các tỉnh cần chấn chỉnh các cửa hàng ăn quốc doanh hoặc cửa hợp tác xã ở các thị xã, thị trấn, bến phà trên đường quốc lộ số 1A để lúc nào khách qua lại cũng có ăn, tránh tình trạng như hiện nay, các cửa hàng chỉ bán hàng trong một số giờ nhất định.

4. Việc đòi tiền : Ngân hàng Nhà nước Việt-nam có trách nhiệm chấn chỉnh lại các thủ tục đòi tiền cho cán bộ và nhân dân đi thăm gia

đình hoặc đi công tác ở miền Nam, bảo đảm vừa quản lý tốt tiền tệ, vừa tránh gây phiền phức cho cán bộ và nhân dân.

Tiếp được chỉ thị này, các Bộ, các ngành ở trung ương, các Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố nghiên cứu thực hiện cho chu đáo, đề bảo đảm việc đi lại giữa hai miền đạt được kết quả tốt. .

Hà-nội, ngày 16 tháng 2 năm 1976

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

NGUYỄN DUY TRINH